

Gebet 10. Trinitatis

Kollektengebet:

Höre, Herr, voll Erbarmen das Beten deiner Kinder und lehre uns bitten, was dir wohlgefällt/ damit du uns geben kannst, wonach wir verlangen. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn/ der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، دعای فرزندان خود را با دلسوزی بشنو و به ما بیاموز که برای برآورده شدن آرزوهایمان طبق اراده ی تو دعا کنیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کند. آمین.

Kirchengebet:

Heiliger Gott und Vater, aus Liebe hast du das jüdische Volk angenommen und zu deinem Eigentum erwählt. Trotz Ungehorsam, Untreue und Schuld, trotz Ablehnung und Verfolgung von anderen Völkern hast du sie bewahrt und gnädig erhalten. Hilf, dass Israel den Frieden mit seinen Nachbarn suchen kann. Hilf auch, dass Palästinenser und Israelis in Frieden gemeinsam leben können. Durch Christus hast du uns aus allen Völkern berufen und uns zu Priestern für die ganze Welt gemacht. Oft hat deine Kirche den Weg der Liebe verlassen. Und trotzdem hast du sie niemals verlassen. Uns hast du durch die Taufe berufen und einen Teil deines Volkes gemacht. Besonders bitten wir für die Menschen, die heute getauft wurden. Hilf ihnen, dass sie lebendige Glieder deines Leibes bleiben dürfen. Hilf uns, dass wir sie in Liebe aufnehmen. Und hilf uns gemeinsam in deinem Reich zu arbeiten. Wir staunen und danken darüber, dass du dich immer wieder über uns erbarmst und dein Reich aufbaust. Wie du es willst, bitten wir für die Welt und für alle Völker. Wir bitten für das Volk Afghanistan. Wir bitten für Schutz und Hilfe in dieser bitteren Zeit. Tröste die Menschen, die ihre Lieben verloren haben. Wir bitten auch für das Volk Iran, das zurzeit eine Dürre erlebt. Wir bitten, dass du dein Volk Iran bewahrst und sie schützt. Hilf, dass Menschen wieder sicher in Iran leben dürfen. Schenke uns Aufmerksamkeit in unserer Gemeinde und in unserer Nachbarschaft, damit wir für die Not der Menschen

einstehen können. Für die Kranken bitten wir um Heilung für die Sterbenden bitten wir für Frieden und ewiges Heil. Das alles bitten wir im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes. Amen.

دعا

خدایا، پدر مقدس، تو از روی عشق مردم یهود را پذیرفتی و آنها را متعلق به خود کردی. با وجود نافرمانی، خیانت و گناه، با وجود طرد و آزار از طرف مردم دیگر، آنها را هنوز حفظ کرده ای و مورد لطف خود قرار داده ای.

به اسرائیل کمک کن تا به دنبال صلح با همسایگان خود باشد. همچنین به فلسطینی ها و اسرائیلی ها کمک کن تا بتوانند با هم در صلح زندگی کنند.

تو از طریق مسیح ما را از میان همه ی ملت ها فراخوانده ای و ما را کاهنان تمام جهان کرده ای. کلیسای تو اغلب راه عشق را ترک کرده است و با این حال تو هرگز او را ترک نکرده ای.

تو از طریق غسل تعمید ما را فراخوانده ای و بخشی از قوم خود کرده ای. ما به ویژه برای افرادی که امروز تعمید دریافت کردند دعا می کنیم. به آنها کمک کن تا اعضای زنده ی بدن تو باقی بمانند. به ما کمک کن تا آنها را از طریق عشق دریافت کنیم.

و به ما کمک کن تا در جماعت تو با هم همکاری کنیم. ما شگفت زده هستیم و از تو متشکریم که همیشه بر ما رحم می کنی و ملکوت خود را بین ما بنا می کنی.

همانطور که می خواهی، ما برای جهان و برای همه مردم دعا می کنیم. ما برای مردم افغانستان دعا می کنیم. ما در این دوران تلخ از تو برای حفاظت و کمک درخواست می کنیم. افرادی را که عزیزان خود را از دست داده اند تسلی بخش.

ما همچنین برای مردم ایران که در حال حاضر دچار خشکسالی هستند دعا می کنیم. ما از تو درخواست می کنیم که مردم ایران را محافظت کنی تا دوباره در آرامش و امنیت زندگی کنند.

به ما در محیط انجمن و همسایگی مان توجه کن تا بتوانیم نیازهای مردم را برآورده کنیم. برای بیماران شفا و برای افراد در حال مرگ صلح و نجات ابدی می طلبیم. ما همه اینها را به نام پدر، پسر و روح القدس درخواست می کنیم. آمین.